

# TRAVESÍAS

**PROGRAMA CULTURAL  
DE INTERCAMBIO Y MOVILIDAD JUVENIL  
OIJ PARA IBEROAMÉRICA**

Integración juvenil, cohesión social e  
intergeneracional en Iberoamérica

## 1. ¿Qué es Travesías?

**TRAVESÍAS. Programa Cultural de Intercambio y Movilidad Juvenil** es una iniciativa del Organismo Internacional de Juventud para Iberoamérica (OIJ) que promueve la colaboración entre agrupaciones juveniles iberoamericanas para el desarrollo de proyectos culturales y comunicacionales con impacto social y enfoque regional.

## 2. ¿Quién puede participar en Travesías?

La participación en TRAVESÍAS es siempre **colectiva** (como agrupación juvenil). Por ello, si quieres participar, debes hacer parte de una agrupación juvenil que:

- Desarrolle sus acciones en una ciudad o municipio de Iberoamérica.
- Genere impactos sociales en su territorio y comunidad local.
- Sea liderada por jóvenes.
- Tenga al menos 4 integrantes.
- Tenga al menos a un 75% de sus integrantes en edades comprendidas entre los 14 y los 35 años.
- Esté activa en el momento de su inscripción (con al menos una iniciativa en curso).
- Tenga al menos un año de vida (no es requisito que esté legalmente constituida, pero sí que acredite su trayectoria y experiencia).

## 3. ¿Por qué participar en Travesías?

Porque TRAVESÍAS permitirá a tu agrupación:

- Certificar su trabajo y experiencia a través del OIJ.
- Contactar con otras agrupaciones que realizan acciones similares en otros países de la región iberoamericana.
- Obtener herramientas innovadoras para activar la cultura local.
- Viajar y conocer otros lugares, otras realidades, otras acciones.
- Expandir sus iniciativas e impacto hacia otros territorios iberoamericanos.
- Difundir sus acciones y ganar visibilidad.

#### 4. ¿En qué consiste Travesías?

TRAVESÍAS se compone de **3 fases**:

**Fase 1. Formación: Herramientas para activar la cultura local** es un curso de formación gratuito y online, dirigido a agrupaciones juveniles que quieren activar la cultura local y ser protagonistas del cambio social desde sus organizaciones, proyectos y procesos.

A lo largo de 10 módulos, de la mano de colectivos de referencia, se brindan las herramientas para repensar los proyectos culturales desde la innovación y el impacto social. [Puedes consultar el contenido de los módulos en el anexo 1 de este documento]

En esta primera fase de formación (abierta hasta el 01 de junio de 2017), tu agrupación deberá completar los 10 módulos que conforman el itinerario formativo de TRAVESÍAS y construir y presentar un proyecto que "active la cultura local", bien en solitario, o bien de forma conjunta con una agrupación juvenil de otro país. Recuerda que solo en este último caso (proyectos elaborados conjuntamente con otra agrupación juvenil de un país diferente) podrás optar a la siguiente fase: la de movilidad.

Todos los proyectos deben presentarse antes del 1 de junio a través de un formulario específico (que se enviará una vez realizada la inscripción), en el que se formulan 10 preguntas clave relacionadas con los 10 módulos del curso. Este mismo formulario servirá, además, para certificar aquellos proyectos que "activen la cultura local".

**Fase 2: Movilidad: desde lo local hacia lo regional.** En esta fase las agrupaciones juveniles cuyos proyectos conjuntos de intercambio sean seleccionados, se movilizarán hacia las ciudades/municipios de sus agrupaciones pares para ejecutarlos sobre el terreno.

##### **Requisitos para participar en la fase de movilidad:**

A esta segunda fase de movilidad (abierta a partir de septiembre de 2017) solo podrán optar aquellas agrupaciones juveniles emparejadas que:

- Cumplan con los requisitos descritos en el apartado 2.
- Sean de dos países iberoamericanos diferentes.
- Se hayan inscrito en la fase de formación (es necesaria la inscripción por separado de cada una de las dos agrupaciones).
- Hayan superado (también por separado) al menos 5 de los 10 módulos que componen el itinerario formativo + un módulo adicional (módulo 11, que se abrirá próximamente).
- Y hayan elaborado y presentado su proyecto de forma conjunta, a través del formulario que se facilitará al efecto.

### **Selección de los proyectos que entrarán en la fase de movilidad:**

De entre todos los proyectos presentados que cumplan con esos requisitos, el OIJ seleccionará 7 proyectos, cuyas agrupaciones autoras tendrán la oportunidad de movilizar a uno de sus miembros para que viaje a ejecutarlo al país de su agrupación par, por un tiempo no superior a dos semanas.

El OIJ cubrirá los gastos de movilidad de la persona que cada agrupación designe como representante para el intercambio, lo que incluye pasaje aéreo y alojamiento durante toda la duración del mismo de una persona por agrupación.

### **Criterios de selección de los proyectos de intercambio:**

La selección de los 7 proyectos que serán movilizados, se realizará evaluando de 1 a 10 los siguientes criterios:

- ✓ Contribución del proyecto al fortalecimiento de las agrupaciones emparejadas y de las actividades que cada una realiza en su territorio.
- ✓ Incorporación de actividades realizadas con las comunidades locales y con otros jóvenes.
- ✓ Afianzamiento de perspectivas regionales, impactando dos espacios locales de países diferentes simultáneamente.
- ✓ Justificación de por qué es importante la movilidad para la ejecución del proyecto y cuáles serán sus resultados.
- ✓ Incorporación en el proyecto de las herramientas brindadas en el proceso de formación de TRAVESÍAS. Herramientas para activar la cultura local.
- ✓ E inclusión del proyecto en alguna de las siguientes **áreas de intervención:**
  1. **Diversidades:** iniciativas desarrolladas en torno a las identidades, la igualdad y la no discriminación.
  2. **Medio ambiente y paisajes culturales:** acciones enfocadas en la sostenibilidad, el cuidado del territorio y la vida, o el animalismo.

3. **Violencias y culturas de paz:** iniciativas relacionadas con la gestión, resolución y prevención no violenta de conflictos, así como con mecanismos y estrategias de reconciliación.
4. **Inclusión y justicia social:** acciones tendentes a fortalecer el empleo, el emprendimiento, la educación, la salud, etcétera.
5. **Memorias:** acciones enfocadas en el patrimonio inmaterial, formas del recuerdo, reconstrucción de historias colectivas, y procesos de reconstrucción histórica y/o cultural.
6. **Apropiación del espacio público:** acciones relacionadas con el ejercicio de ciudadanía, la participación, la renovación urbana y el uso colectivo de los espacios públicos.
7. **Activismo, denuncia y compromiso:** iniciativas en torno a la denuncia, la pedagogía y exigibilidad de derechos, el apoyo a procesos sociales, y la visibilidad y atención de vulneraciones.

**Fase 3: Vitrina de proyectos culturales con enfoque local.** Esta última fase (que se abrirá en diciembre de 2017) busca contribuir a la difusión y al posible escalamiento regional de los proyectos ejecutados, así como fomentar alianzas con actores estratégicos que fortalezcan las capacidades de gestión de las agrupaciones juveniles.

## 5. ¿Cómo participar en Travesías?

Si tu agrupación cumple los requisitos descritos y está interesada en optar a participar en las 3 fases de Travesías, tan solo deberá seguir los siguientes pasos:

1. **Inscribirse como agrupación** en el programa de formación *Travesías. Herramientas para activar la cultura local*, en el siguiente enlace: <http://juventud.org/nuevas-culturas/travesias/>
2. **Encontrar a otra agrupación juvenil, de un país iberoamericano distinto** al suyo, con la que construir y presentar un proyecto conjunto que pueda ser implementado en ambos territorios, y animarla a inscribirse (en el caso de que aún no lo haya hecho).
3. **Realizar la formación a su propio ritmo:** se facilitará a tu agrupación un usuario y clave que podrán usar todos sus integrantes. Lo que se espera es que todos puedan beneficiarse de los conocimientos brindados en la plataforma (a través del mecanismo interno que decidan) y participen conjuntamente en la elaboración del proyecto final.

4. **Elaborar un proyecto conjuntamente con su agrupación par** que cumpla con los criterios descritos en este documento y **presentarlo antes del 1 de junio de 2017**, a través del formulario que se facilitará a tal efecto.
5. Si tu proyecto conjunto es uno de los seleccionados para entrar en la **fase de movilidad**, se iniciarán las gestiones para materializar el **intercambio**: en ese momento, cada agrupación deberá designar a **un representante**, que será el que viaje, con el apoyo del OIJ, al país de su agrupación par para ejecutar el proyecto conjunto sobre el terreno.
6. Finalmente, en una tercera y última fase, los proyectos ejecutados pasarán a formar parte de la llamada **“Vitrina de proyectos culturales con enfoque local”**, en la que serán objeto de seguimiento y difusión por parte del OIJ con el fin de potenciar su fortalecimiento y escalamiento a nivel regional, de la mano de otros potenciales aliados.

## 6. ¿Cómo puedo certificar a mi agrupación juvenil?

TRAVESÍAS ofrece también a las agrupaciones juveniles iberoamericanas la posibilidad de que sean **certificadas por el Organismo Internacional de Juventud para Iberoamérica**, en colaboración con Fundación CyberPractices, lo que les permitirá fortalecer su carta de presentación ante otras agrupaciones, organizaciones e instituciones.

Para certificar a su agrupación, sus miembros deberán notificar su interés en certificarse, en ese momento desde el OIJ se les enviará el formulario que deben cumplimentar y remitir al correo [cultura@oij.org](mailto:cultura@oij.org).

Una vez que el OIJ compruebe que dicha agrupación cumple con los requisitos exigidos, recibirá el certificado digital y badge correspondiente.

## 7. ¿Cómo puedo certificar mi proyecto?

No es necesario que realices ningún trámite específico para certificar tu proyecto. El propio formulario en el que debes presentarlo servirá al OIJ para certificar aquellos proyectos que efectivamente “activen la cultura local”.

Además, aquellas agrupaciones cuyos proyectos sean seleccionados para la fase de movilidad, recibirán una certificación especial que así lo acredite.

## 8. Contacto

Si necesitas cualquier aclaración adicional ponte en contacto con el equipo del eje de Nuevas Culturas y Comunicación del OIJ. ¡Estaremos encantados de atenderte! [cultura@oij.org](mailto:cultura@oij.org)

## **ANEXO 1: Descripción de los módulos formativos de TRAVESÍAS. Herramientas para activar la cultura local (fase 1. Formación):**

### **Módulo 1. Bajo Radar. Prácticas de autogestión y trabajo desde los márgenes.**

**Coordina:** Mario Hinojos. [Trànsit Projectes](#)

Este módulo se propone revisar una serie de casos identificados como buenas prácticas BAJO RADAR; proyectos alternativos, autogestionados, singulares, innovadores y producidos desde los márgenes. El muestrario servirá al mismo tiempo como un espejo y como una plantilla para ensayar propuestas de ideas de proyecto que sean capaces de adaptarse a las exigencias del presente y respondan, de forma creativa e incluso subversiva, a las necesidades de nuestros territorios.

### **Módulo 2. Cultura y territorio. Ciudadanía, espacios colectivos y cultura abierta.**

**Coordina:** Susana Zaragoza. [VIC Vivero de Iniciativas Ciudadanas](#)

Se propone visibilizar, poner en valor y fortalecer proyectos surgidos desde una base social, que muestran otras formas de hacer ciudad y de habitar las problemáticas que se generan en el espacio público. Se trata de señalar y potenciar las iniciativas vecinales autogestionadas que trabajan de forma colectiva para construir una ciudad más habitable, sostenible, inclusiva y participativa. ¿Cómo es posible mapear los diferentes agentes del ecosistema urbano y ciudadano, los diferentes usos del espacio, y las temáticas culturales que se generan?

### **Módulo 3. Lo Rural. Miradas y modelos para activar contextos rurales.**

**Coordina:** Susana Gutiérrez Padín. [Colectivo Lento](#)

Este módulo busca abordar prácticas y experiencias ligadas a contextos rurales -o no urbanos- que permiten activar la cultura local y dar tejido: trabajar la identidad, el branding rural o aprovechamiento de recursos de proximidad. Es decir, la capacidad que tienen potencialmente los entornos excéntricos de generar otros discursos o nuevos modelos sociales y vitales.

### **Módulo 4. Revisar lo público y lo común. Procesos de colaboración y gestión.**

**Coordina:** Jon Aguirre. [Paisaje Transversal](#)

Este módulo aborda las prácticas culturales que operan entre lo público y lo común. Se propone conocer las características que tiene lo público, lo común y los posibles modelos de co-gestión. Así como plantear posibles maneras de colaboración que sean susceptibles de sistematizar, replicar y escalar.

**Módulo 5. Participar. ¿Estamos preparados? Procesos colectivos de construcción de ciudad.**  
**Coordinan: Gloria G. Duran, Paqui Blanco, Zoe López Mediero, Tommaso Marzocchini.**  
Intermediae Matadero Madrid

Este módulo habla de los procesos de participación ciudadana, de su sentido y de algunos de sus modos de operar. Parte de la idea de que la participación y los procesos colectivos pueden contribuir a la construcción de ciudad, entendiendo ésta como un entramado de modos de relación que abarcaría todos los aspectos de la vida. Es decir, la participación en la ciudad se basa en el derecho que tenemos a la misma. Esta lógica concibe a las personas participantes no como receptores, sino como agentes activos en la construcción, reconstrucción y deconstrucción del espacio social, es decir, como individuos políticos vinculados con su contexto. En este sentido, la participación y la colaboración en un proyecto cultural pueden ser entendidas como sus lógicas de funcionamiento.

**Módulo 6. Mediación Cultural. De los eventos a los procesos.**  
**Coordina: Vanesa Cejudo.** Pensart.org

Este módulo nos ayudará a entender la figura del mediador cultural como eje de acción de una forma de hacer y pensar la cultura contemporánea, desde y para la comunidad, por lo tanto se pondrá todo el acento no solo en el aprendizaje de conocimientos sobre la mediación cultural, sino en el ejercicio práctico de la misma, construyendo nuestro “mediator”, como práctica central, e interiorizando no solo conceptos, sino formas de hacer y ser en cultura.

**Módulo 7: El otro. Trabajar con la diferencia.**  
**Coordinan: Sören Meschede, Carmen Mateos y Laura Donis.** Hablar en Arte

Este módulo cuestiona si es posible realizar proyectos culturales que activan la ciudadanía desde los márgenes, integrando a colectivos excluidos o marginados. En definitiva, cómo trabajar con la diferencia desde la innovación cultural y social. Encontrar nuevas formas de satisfacer las necesidades sociales, que no están adecuadamente cubiertas por el mercado o el sector público. Producir los cambios de comportamiento necesarios desde el ámbito cultural para resolver los grandes retos de la sociedad, capacitando a la ciudadanía y generando nuevas relaciones sociales y nuevos modelos de colaboración.



**Módulo 8. La capa digital. Empoderar y visibilizar realidades.**

**Coordinan: Daniel Domínguez, J. Francisco Álvarez, Claudia Gordo.** Fundación CyberPractices

Este módulo proporciona herramientas digitales para desarrollar un proyecto cultural con un enfoque abierto, desde la fase de diseño a la implementación. El objetivo es que los gestores del proyecto puedan trabajar en red de un modo eficiente y ágil, así como llevar a cabo acciones colectivas en Internet obteniendo una mayor repercusión e impacto en la sociedad. Para contextualizar la información, se facilitan ejemplos de buenas prácticas, un listado de colectivos, webs de referencia y proyectos concretos que utilizan tecnologías digitales para empoderar a grupos sociales a través de la cultura.

**Módulo 9. La ecuación pendiente. cultura / educación. Coordinan: Andrea De Pascual y David Lanau.** Pedagogías Invisibles

Este módulo aborda cómo el arte y la cultura son vehículos de aprendizaje, a partir de los cuales cualquier proyecto de gestión cultural puede pensarse como un proceso educativo. Esto supone ubicar la pedagogía en un lugar transversal desde el que la educación se entiende como un proceso de investigación vinculado a los contextos humanos, geográficos e institucionales en los que actuamos. Desde este posicionamiento, se pueden llevar a cabo procesos disruptivos respecto a las dinámicas tradicionales de gestión cultural que promuevan una conciencia crítica y regenerativa y detonen procesos de transformación en favor de una mayor justicia social. Esta aproximación a la gestión cultural no se atiene a recetas sino que se mueve en el ámbito de lo artesanal, por lo que se impone nuevas formas de certificar y legitimar los aprendizajes más allá de lo académico.

**Módulo 10. Economía social y sostenibilidad cultural.**

**Coordina: Mikel Oleaga** Impact Hub Madrid y PuntoJES y **Tomás Guido** Trànsit Projectes

Este módulo aborda la sostenibilidad de proyectos culturales con impacto social. ¿Qué modelos económicos y qué claves existen para pensar la sostenibilidad de los proyectos o procesos culturales con impacto social? Además, presenta un conjunto de herramientas de Emprendimiento para recorrer el camino desde la conceptualización de una idea pensando en las personas y sus contextos hasta aterrizarla en un modelo de negocio sostenible.

**Módulo 11. Cultura y Juventud.**

**Coordina: OIJ**

En este módulo se pretende reflexionar sobre el papel de los jóvenes iberoamericanos en los procesos de transformación social, orientando la atención al uso de estrategias y al desarrollo de las prácticas culturales contemporáneas. En este sentido, se ofrecerán pautas para identificar la perspectiva joven en proyectos culturales, y conocimiento sobre cómo se están resolviendo

tensiones entre el arraigo de las prácticas en un territorio determinado y la mirada global que caracteriza a gran parte de las juventudes de hoy.